

Odporúčania



Odporúčania 1/2022 týkajúce sa žiadosti o schválenie a prvkov a zásad, ktoré sa nachádzajú v záväzných vnútropodnikových pravidlách pre prevádzkovateľa (článok 47 všeobecného nariadenia o ochrane údajov)

Schválené 20. júna 2023

HISTÓRIA VERZIÍ

Verzia 2.1	20. júna 2023	4. júla 2023: Redakčná oprava (meno predsedu)
Verzia 2.0		Prijatie usmernení po verejnej konzultácii
Verzia 1.0	14. novembra 2022	Prijatie usmernení na účely verejnej konzultácie

Obsah

1	Úvod	4
2	Formulár žiadosti.....	7
3	Prvky a zásady, ktoré sa nachádzajú v BCR-C.....	20

Európsky výbor pre ochranu údajov

so zreteľom na článok 70 ods. 1 písm. i) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej len „**všeobecné nariadenie o ochrane údajov**“),

so zreteľom na Dohodu o EHP, a najmä na jej prílohu XI a protokol 37, ktoré boli zmenené rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 154/2018 zo 6. júla 2018¹,

so zreteľom na článok 10 a článok 22 svojho rokovacieho poriadku,

PRIJAL TIETO ODPORÚČANIA:

1 ÚVOD

1. Vo všeobecnom nariadení o ochrane údajov sa výslovne stanovuje používanie záväzných vnútropodnikových pravidiel (ďalej len „**záväzné vnútropodnikové pravidlá**“, „**BCR**“) skupinou podnikov alebo podnikov zapojených do spoločnej hospodárskej činnosti (ďalej len „**skupina**“) pri prenose osobných údajov v zmysle článku 44 všeobecného nariadenia o ochrane údajov.
2. Pracovná skupina zriadená podľa článku 29 (ďalej len „WP29“) prijala 6. februára 2018 tabuľku s prvkami a zásadami, ktoré sa nachádzajú v záväzných vnútropodnikových pravidlách s cieľom zohľadniť požiadavky týkajúce sa záväzných vnútropodnikových pravidiel (ďalej len „WP256 rev.01“). Európsky výbor pre ochranu údajov (ďalej len „EDPB“) schválil WP256 rev.01 25. mája 2018. Týmto odporúčaniami sa tiež ruší a nahrádza WP256 rev.01, pričom sa na ňu v podstate nadväzuje.
3. Pracovná skupina zriadená podľa článku 29 (ďalej len „WP29“) prijala 11. apríla 2018 odporúčania k štandardnej žiadosti o schválenie záväzných vnútropodnikových pravidiel pre prevádzkovateľa pre prenos osobných údajov (ďalej len „**WP264**“). Európsky výbor pre ochranu údajov (ďalej len „EDPB“) schválil WP256 rev.01 25. mája 2018. Týmto odporúčaniami sa ruší a nahrádza WP264, pričom sa na nich v podstate nadväzuje.
4. Cieľom týchto odporúčaní je:

¹ Odkazy na „**členské štáty**“ uvedené v tomto dokumente by sa mali chápať ako odkazy na „členské štáty EHP“.

- poskytnúť štandardný formulár žiadosti o schválenie záväzných vnútropodnikových pravidiel pre prevádzkovateľov (ďalej len „**BCR-C**“),
 - objasniť potrebný obsah BCR-C, ako sa uvádza v článku 47 všeobecného nariadenia o ochrane údajov,
 - rozlišovať medzi tým, čo musí byť uvedené v BCR-C a čo musí byť predložené vedúcemu dozornému orgánu pre záväzné vnútropodnikové pravidlá (ďalej len „**vedúci dozorný orgán pre BCR**“)² v žiadosti BCR; a
 - poskytnúť vysvetlenia a pripomienky k požiadavkám.
5. BCR-C sú vhodné na vymedzenie prenosov osobných údajov od prevádzkovateľov, na ktorých sa vzťahuje geografický rozsah pôsobnosti všeobecného nariadenia o ochrane údajov podľa článku 3 všeobecného nariadenia o ochrane údajov³, iným prevádzkovateľom alebo sprostredkovateľom v rámci tej istej skupiny usadeným v tretích krajinách, ktoré neboli uznané za poskytujúce primeranú úroveň ochrany podľa článku 45 všeobecného nariadenia o ochrane údajov (ďalej len: „interní prevádzkovatelia“/„interní sprostredkovatelia“). Záväzné vnútropodnikové pravidlá pre sprostredkovateľov (ďalej len „**BCR-P**“) sa na druhej strane vzťahujú na údaje, ktoré budú spracúvať členovia skupiny, na ktorých sa vzťahuje geografický rozsah pôsobnosti všeobecného nariadenia o ochrane údajov, konajúci ako sprostredkovatelia v mene prevádzkovateľa, ktorý nie je členom skupiny, a ktoré potom prenášajú a spracúvajú členovia skupiny ako ďalší sprostredkovatelia v tretích krajinách, ktoré neboli uznané ako krajiny poskytujúce primeranú úroveň ochrany podľa článku 45 všeobecného nariadenia o ochrane údajov. Povinnosti stanovené v BCR-C sa preto uplatňujú vo vzťahu k subjektom v rámci tej istej skupiny, ktoré konajú ako prevádzkovatelia, a k subjektom, ktoré konajú ako „interní“ sprostredkovatelia. Pokiaľ ide o tento úplne posledný prípad, je potrebné pripomenúť, že okrem BCR-C musí každý prevádzkovateľ vystupujúci ako vývozca údajov so všetkými internými sprostredkovateľmi podpísať zmluvu alebo iný právny akt podľa práva Únie alebo práva členského štátu, ktoré sú pre sprostredkovateľa záväzné voči prevádzkovateľovi, a ktoré zahŕňajú všetky požiadavky stanovené v článku 28 ods. 3 všeobecného nariadenia o ochrane údajov⁴. Povinnosti stanovené v BCR-C sa v skutočnosti vzťahujú na subjekty skupiny, ktoré prijímajú osobné údaje ako („interní“) sprostredkovatelia, pokiaľ to nevedie k rozporu so zmluvou alebo iným právnym aktom uzavretým podľa článku 28 ods. 3 GDPR (t.j. sprostredkovatelia skupiny, ktorí spracúvajú údaje v mene prevádzkovateľov skupiny, by mali v prvom rade dodržiavať túto zmluvu).

² Pozri pracovný dokument WP29, v ktorom sa stanovuje postup spolupráce pri schvaľovaní „záväzných vnútropodnikových pravidiel“ pre prevádzkovateľov a sprostredkovateľov podľa všeobecného nariadenia o ochrane údajov, WP263 rev.01, prijatý 11. apríla 2018, schválený EDPB. K dispozícii na adrese https://edpb.europa.eu/our-work-tools/general-guidance/endorsed-wp29-guidelines_en.

³ Upozorňujeme, že sa vyžaduje aspoň jeden člen skupiny v EHP (pozri kapitolu 3, oddiel 1.4 týchto odporúčaní).

⁴ V článku 28 ods. 3 všeobecného nariadenia o ochrane údajov sa okrem iného vyžaduje, aby sa pre každý vzťah medzi prevádzkovateľom a sprostredkovateľom v zmluve alebo inom právnom akte upresnil predmet, trvanie, povaha a účely spracúvania, typ osobných údajov a kategórie dotknutých osôb a povinnosti a práva prevádzkovateľa. Všeobecný opis zahrnutý do BCR-C týkajúci sa kategórií údajov, dotknutých osôb atď. by v tomto ohľade nebol dostatočný.

6. Právne predpisy EÚ o ochrane údajov, ktoré sa vzťahujú na členov skupiny, sa musia dodržiavať a nemôžu byť zrušené ustanoveniami BCR-C, pokiaľ BCR-C dobrovoľne nestanovujú vyššiu úroveň ochrany.
7. Podľa článku 46 ods. 2 písm. b) všeobecného nariadenia o ochrane údajov sú záväzné vnútropodnikové pravidlá primeranými zárukami pri prenose osobných údajov do tretích krajín. Záväzné vnútropodnikové pravidlá vytvárajú vymožitelné práva a stanovujú záväzky s cieľom vytvoriť v prípade osobných údajov prenášaných v rámci BCR úroveň ochrany, ktorá je v podstate rovnocenná úrovni ochrany poskytovanej všeobecným nariadením o ochrane údajov. Preto nestačí, aby BCR-C odkazovali len na ustanovenia všeobecného nariadenia o ochrane údajov, a žiadatelia o BCR-C by mali požiadavky v rámci svojich BCR-C skôr výslovne sformulovať.
8. Záväzné vnútropodnikové pravidlá podliehajú schváleniu⁵ vedúcim dozorným orgánom pre záväzné vnútropodnikové pravidlá. V tejto súvislosti treba zdôrazniť rozdiel medzi vedúcim dozorným orgánom pre BCR – ktorý je príslušný na vydanie schválenia BCR – a dozorným orgánom, ktorý je príslušný na konkrétny prenos vykonávaný určitým prevádzkovateľom podľa týchto BCR-C⁶.
9. Návrh rozhodnutia vedúceho dozorného orgánu pre záväzné vnútropodnikové pravidlá podlieha stanovisku EDPB⁷. V schválení sa potvrdzuje, že požiadavky stanovené v článku 47 všeobecného nariadenia o ochrane údajov sú splnené, a preto sa prostredníctvom záväzkov zahrnutých do záväzných vnútropodnikových pravidiel zabezpečia primerané záruky v zmysle článku 46 všeobecného nariadenia o ochrane údajov.
10. Schválenie však nezahŕňa posúdenie toho, či je každé spracúvanie v súlade so všetkými požiadavkami všeobecného nariadenia o ochrane údajov a záväzných vnútropodnikových pravidiel. Napríklad každý vývozca údajov musí zabezpečiť, aby boli pri každom prenose splnené požiadavky stanovené v článku 6 všeobecného nariadenia o ochrane údajov (zákonnosť spracúvania) a článku 28 všeobecného nariadenia o ochrane údajov (pokiaľ ide o prenosy sprostredkovateľom) alebo akékoľvek dodatočné formalities stanovené vo vnútroštátnom práve členského štátu, ak existujú. Okrem toho je napríklad povinnosťou každého vývozcu údajov pri každom prenose individuálne posúdiť, či je potrebné zaviesť dodatočné opatrenia [supplementary measures] s cieľom zabezpečiť úroveň ochrany v podstate rovnocennú s úrovňou ochrany stanovenou vo všeobecnom nariadení o ochrane údajov⁸. Takéto dodatočné opatrenia patria do zodpovednosti vývozcu údajov a ako také ich dozorné orgány v rámci procesu schvaľovania záväzných vnútropodnikových pravidiel neposudzujú.

⁵ V súlade s článkom 47 ods. 1 všeobecného nariadenia o ochrane údajov.

⁶ V týchto odporúčaní sa pojem „príslušný dozorný orgán (orgány)“ vzťahuje na dozorný orgán (dozorné orgány) pre ochranu údajov príslušný (príslušné) pre vývozcu (vývozcov) údajov konkrétneho prenosu.

⁷ V súlade s článkom 46 ods. 4, článkom 64 ods. 1 písm. f) a článkom 64 ods. 3 všeobecného nariadenia o ochrane údajov.

⁸ Pozri kapitolu 3 týchto odporúčaní, oddiel 5.4.1 a odporúčania EDPB 01/2020 o opatreniach, ktoré dopĺňajú nástroje na prenos, aby sa zabezpečil súlad s úrovňou ochrany osobných údajov v EÚ, dostupné na https://edpb.europa.eu/our-work-tools/our-documents/recommendations/recommendations-012020-measures-supplement-transfer_en.

11. Schválenie záväzných vnútro podnikových pravidiel sa vzťahuje len na prenosi osobných údajov do tretích krajín, ktoré neboli uznané ako krajiny poskytujúce primeranú úroveň ochrany podľa článku 45 všeobecného nariadenia o ochrane údajov. Skupiny však môžu navrhnúť záväzné vnútro podnikové pravidlá tak, aby ich ako svoju globálnu politiku ochrany údajov používali všetky viazané subjekty (vývozcovia alebo dovozcovia) bez ohľadu na ich umiestnenie (v EHP alebo mimo neho). Bez ohľadu na túto možnosť sa rozsah schválenia BCR zo strany vedúceho dozorného orgánu pre BCR vždy obmedzuje na prenosi osobných údajov od subjektov v rámci rozsahu uplatňovania všeobecného nariadenia o ochrane údajov⁹ do tretích krajín, ktoré neboli uznané ako krajiny poskytujúce primeranú úroveň ochrany podľa článku 45 všeobecného nariadenia o ochrane údajov, a ich následné prenosi [onward transfers] iným členom skupiny, ktorí sú viazaní BCR (ďalej len „**člen/členovia BCR**“).
12. Po schválení sa záväzné vnútro podnikové pravidlá môžu používať pri prenosoch zo všetkých príslušných členských štátov a príslušný dozorný orgán pre vývozcu údajov bude tiež príslušný posúdiť dodržiavanie záväzných vnútro podnikových pravidiel dovozcom údajov v tretej krajine v súvislosti s príslušnými prenosmi.
13. Tieto odporúčania nadobúdajú účinnosť dňom ich uverejnenia.
14. EDPB preto očakáva, že všetci noví a súčasní žiadatelia o BCR-C zosúladiť svoje BCR-C s požiadavkami uvedenými ďalej. Žiadosti o BCR-C, ktoré v čase uverejnenia týchto odporúčaní už dosiahli štádium „konsolidovaného návrhu“ v súlade s bodom 2.4 WP 263 rev.01 a ku ktorým EDPB tiež vydá svoje stanovisko do konca roka 2023, budú musieť svoje BCR zosúladiť s týmito odporúčaniami pri svojej každoročnej aktualizácii v roku 2024.
15. Všetci držitelia BCR-C musia takisto dodržiavať tieto odporúčania. Súvisiace zmeny sa budú musieť vykonať v rámci ich každoročnej aktualizácie v roku 2024. V súlade s oddielom 8.1 (Postup aktualizácie BCR-C) takáto aktualizácia vo všeobecnosti nevedie k potrebe nového schválenia, keďže je zameraná na zlepšenie záruk pre dotknuté osoby.
16. Vedúce dozorné orgány pre BCR budú v prípade potreby pripravené poskytnúť na požiadanie ďalšie informácie.

2 FORMULÁR ŽIADOSTI

Všeobecné pokyny pre žiadateľov:

- Vyplniť treba iba jednu kópiu formulára a predložiť ju dozornému orgánu, ktorý považujete za vedúci dozorný orgán pre záväzné vnútro podnikové pravidlá v súlade s článkom 47 ods. 1 a článkom 64 všeobecného nariadenia o ochrane údajov a WP263; tento formulár sa môže použiť vo všetkých členských štátoch EHP.

⁹ Upozorňujeme, že sa vyžaduje aspoň jeden člen skupiny v EHP (pozri kapitolu 3, oddiel 1.4 týchto odporúčaní).

- V prípade žiadosti o BCR-C aj BCR-P je potrebné vyplniť samostatné formuláre pre každý súbor BCR.
- Vyplňte všetky záznamy v **časti I** formulára žiadosti a predložte ho dozornému orgánu, ktorý považujete za vedúci dozorný orgán pre záväzné vnútropodnikové pravidlá. Po prijatí rozhodnutia o vedúcom dozornom orgáne pre BCR (pozri WP263) tento rozhodne, kedy vás vyzve, aby ste vyplnili a predložili **časť II** formulára žiadosti vrátane príloh k tomuto formuláru.
- Ak na vše odpovede nie je dostatok miesta, môžete pripojiť ďalšie strany alebo prílohy.
- Môžete uviesť akékoľvek odpovede alebo materiály, ktoré sú podľa vášho názoru citlivé z obchodného hľadiska a ktorých dôvernoscť by mala byť zachovaná, ale v každom prípade si uvedomte, že príslušný dokument sa poskytne dotknutým dozorným orgánom a EDPB, ktoré musia podľa článku 64 všeobecného nariadenia o ochrane údajov vydať stanovisko k návrhu rozhodnutia o schválení vašich BCR-C. Žiadosti tretích strán o sprístupnenie takýchto informácií však bude riešiť každý zapojený dozorný orgán v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi.
- Ďalšie kroky postupu sú opísané v dokumente WP263.
- Držitelia BCR, ktorí oznamujú aktualizáciu svojich BCR-C v roku 2024 (pozri ods. 13 úvodu), musia len podpísať oddiel 4 („Potvrdenie“) časti I formulára žiadosti.
- Držitelia BCR musia v rámci ročnej aktualizácie (pozri oddiel 8.1 nižšie) potvrdiť dostatočné aktíva [assets] podľa oddielu 5 ("Aktíva") časti II formulára žiadosti nižšie.

Pokyny na vyplnenie časti 1 (informácie o žiadateľovi):

Oddiel 1: Štruktúra a kontaktné údaje žiadateľa a skupiny

- Ak má skupina sídlo [headquarters] v EHP, formulár by mal vyplniť a predložiť tento subjekt EHP alebo za určitých okolností iný subjekt EHP s delegovanými povinnosťami v oblasti ochrany údajov¹⁰ [delegated data protection responsibilities]. V druhom prípade by skupina mala poskytnúť dodatočné odôvodnenie, prečo je žiadateľom iný subjekt EHP, ktorý nemá sídlo v EHP.
- Ak má skupina sídlo mimo EHP, mala by vymenovať subjekt skupiny so sídlom v EHP za člena skupiny s delegovanými povinnosťami v oblasti ochrany údajov. Je to subjekt, ktorý by mal potom podať žiadosť v mene skupiny.

¹⁰ Podľa článku 47 ods. 2 písm. f) všeobecného nariadenia o ochrane údajov by mal byť vždy prítomný člen skupiny so sídlom v EÚ na území členského štátu, ktorý preberá zodpovednosť za akékoľvek porušenie záväzných vnútropodnikových pravidiel zo strany ktoréhokoľvek dotknutého člena, ktorý nemá sídlo v Únii. Ak by bolo sídlo skupiny niekde inde, sídlo by malo tieto povinnosti delegovať na člena so sídlom v EÚ.

- Kontaktné údaje pre otázky:
 - Uveďte kontaktnú osobu, ktorej sa môžu adresovať otázky týkajúce sa žiadosti.
 - Táto kontaktná osoba sa nemusí nachádzať v rámci EHP, hoci z praktických dôvodov sa to odporúča.
 - Môžete uviesť funkciu, a nie konkrétnu osobu.

Oddiel 2: Stručný opis tokov údajov

- Žiadateľ by mal uviesť aj stručný opis rozsahu a povahy tokov údajov do tretích krajín, pre ktoré žiada o schválenie.

Oddiel 3: Určenie vedúceho dozorného orgánu pre BCR

- V súlade s článkom 64 všeobecného nariadenia o ochrane údajov je vedúcim dozorným orgánom pre BCR orgán zodpovedný za koordináciu schvaľovania vašich BCR-C, ktoré by sa potom mohli považovať za primerané záruky pre prenos osobných údajov členmi skupiny do tretích krajín bez toho, aby sa od iných dotknutých dozorných orgánov vyžadovalo akékoľvek osobitné povolenie na používanie BCR-C.
 - Predtým, ako sa obrátite na jeden dozorný orgán ako predpokladaný vedúci dozorný orgán pre BCR, mali by ste preskúmať faktory uvedené v oddiele 1 dokumentu WP263. Na základe týchto faktorov by ste v časti 1.3 formulára žiadosti mali vysvetliť, ktorý dozorný orgán by mal byť vedúcim dozorným orgánom pre BCR. Dozorné orgány nie sú povinné prijať rozhodnutie, ktoré prijmete, ak sa domnievajú, že iný dozorný orgán je vhodnejší na to, aby sa stal vedúcim dozorným orgánom pre záväzné vnútropodnikové pravidlá, najmä ak by to bolo vhodné na urýchlenie postupu (napr. vzhľadom na pracovné zaťaženie pôvodne dožiadaného dozorného orgánu).

Formulár žiadosti o schválenie záväzných vnútro podnikových pravidiel prevádzkovateľa („BCR-C“)

ČASŤ 1: INFORMÁCIE O ŽIADATEĽOVI

1. ŠTRUKTÚRA A KONTAKTNÉ ÚDAJE SKUPINY PODNIKOV ALEBO PODNIKOV ZAPOJENÝCH DO SPOLOČNEJ HOSPODÁRSKEJ ČINNOSTI (SKUPINA)

Názov skupiny a umiestnenie jej sídla:

Má skupina svoje sídlo v EHP?

Áno

Nie

Názov a adresa žiadateľa:

Identifikačné číslo (ak existuje):

Právna povaha žiadateľa (spoločnosť, partnerstvo atď.):

Opis pozície žiadateľa v rámci skupiny:

(napr. sídlo skupiny v EHP alebo, ak skupina nemá svoje sídlo v EHP, člen skupiny v EHP s delegovanými povinnosťami v oblasti ochrany údajov)

Meno a/alebo funkcia kontaktnej osoby (poznámka: kontaktná osoba sa môže zmeniť, môžete uviesť funkciu namiesto mena konkrétnej osoby):

Adresa:

Štát:

Telefónne číslo:

E-mail:

Členské štáty EHP, z ktorých sa BCR-C budú používať:

2. STRUČNÝ OPIS SPRACÚVANIA A TOKOV ÚDAJOV¹¹

Vysvetlite nasledovné:

- Povaha údajov, na ktoré sa vzťahujú BCR-C, a najmä ak sa vzťahujú na jednu kategóriu údajov alebo viac ako jednu kategóriu, druh spracúvania a jeho účely, typy dotknutých osôb, ktorých sa to týka (napríklad údaje týkajúce sa zamestnancov, zákazníkov, dodávateľov a iných tretích strán v rámci ich príslušných bežných obchodných činností,...)
- Vzťahujú sa BCR-C len na prenosy z EHP, alebo sa vzťahujú na všetky prenosy medzi členmi skupiny?
- Uveďte, z ktorej krajiny sa väčšina údajov prenáša mimo EHP:
- Rozsah prenosov v rámci skupiny, na ktoré sa vzťahujú BCR-C vrátane opisu a kontaktných údajov všetkých členov skupiny v EHP alebo mimo EHP, do ktorých sa osobné údaje môžu prenášať

¹¹ Pozri článok 47 ods. 2 písm. a) a b) všeobecného nariadenia o ochrane údajov.

3. URČENIE VEDÚCEHO DOZORNÉHO ORGÁNU („VEDÚCI DOZORNÝ ORGÁN PRE BCR“)¹²

Vysvetlite kto by mal byť vedúcim dozorným orgánom pre BCR na základe týchto kritérií:

- Umiestnenie sídla skupiny v EHP

- Ak skupina nemá sídlo v EHP, umiestnenie subjektu skupiny s delegovanými povinnosťami v oblasti ochrany údajov v EHP

- Umiestnenie spoločnosti, ktorá má najlepšie predpoklady (z hľadiska riadiacej funkcie, administratívnej záťaže atď.) na riešenie žiadosti a presadzovanie BCR-C v skupine

- Krajina, v ktorej sa prijíma väčšina rozhodnutí, pokiaľ ide o účely a prostriedky spracúvania údajov

- Členské štáty EHP, z ktorých sa uskutoční väčšina prenosov mimo EHP

¹² Pozri časť 1, WP 263.

4. POTVRDENIE

V mene každého člena skupiny potvrdzujeme, že

-schválenie nezahŕňa posúdenie toho, či je každé spracúvanie v súlade so všetkými požiadavkami všeobecného nariadenia o ochrane údajov a prípadne BCR a či musí každý člen BCR zabezpečiť, aby boli pri každom prenose splnené všetky požiadavky stanovené vo všeobecnom nariadení o ochrane údajov a prípadne BCR (napr. pokiaľ ide o zákonnosť, požiadavky článku 28, posúdenie vplyvu na ochranu údajov v prípade potreby atď.);

-pred uskutočnením akéhokoľvek prenosu osobných údajov na základe schválených BCR-C jednému z členov skupiny je zodpovednosťou každého vývozcu údajov, v prípade potreby s pomocou dovozcu údajov, aby posúdil, či právne predpisy tretej krajiny určenia nebránia príjemcovi v dodržiavaní BCR-C, a to aj pokiaľ ide o situácie následného prenosu. Toto posúdenie sa musí vykonať s cieľom určiť, či akékoľvek právne predpisy alebo postupy tretej krajiny, ktoré sa vzťahujú na údaje, ktoré sa majú preniesť, presahujú rámec toho, čo je nevyhnutné v demokratickej spoločnosti na zabezpečenie dôležitých cieľov verejného záujmu, najmä presadzovania práva v trestných veciach a národnej bezpečnosti, a môžu mať vplyv na schopnosť dovozcu údajov a/alebo vývozcu údajov splniť svoje záväzky prijaté v rámci BCR-C s ohľadom na okolnosti prenosu. V prípade takéhoto možného vplyvu by mal vývozca údajov v členskom štáte EHP, v prípade potreby s pomocou dovozcu údajov, posúdiť, či môže poskytnúť dodatočné opatrenia s cieľom vylúčiť takýto účinok, a tým aj napriek tomu zabezpečiť pri plánovanom prenose v zásade rovnocennú úroveň ochrany, aká sa poskytuje v EÚ. Zavedenie takýchto dodatočných opatrení je zodpovednosťou vývozcu údajov a zostáva jeho zodpovednosťou aj po schválení BCR-C, a preto ich dozorné orgány v rámci procesu schvaľovania záväzných vnútro podnikových pravidiel neposudzujú,

-v každom prípade, ak vývozca údajov nie je schopný zaviesť dodatočné opatrenia potrebné na zabezpečenie v podstate rovnocennej úrovne ochrany, aká sa poskytuje v EÚ, osobné údaje nemožno zákonne preniesť do tretej krajiny podľa BCR-C. Rovnako, ak sa vývozca údajov dozvie o akýchkoľvek zmenách v príslušných právnych predpisoch tretej krajiny, ktoré oslabujú úroveň ochrany údajov požadovanú právom EÚ, vývozca údajov je povinný pozastaviť alebo ukončiť prenos dotknutých osobných údajov do príslušných tretích krajín.

Dátum, podpis žiadateľa (na úrovni správnej rady)

ČASŤ 2: PODKLADOVÝ DOKUMENT

5. ZÁVÄZNÁ POVAHA BCR-C

Záväzné v rámci subjektov skupiny

Akým spôsobom sú BCR-C záväzné pre členov skupiny?

- Dohoda v rámci skupiny
- Jednostranné vyhlásenie (ďalej len: JV), ak sú splnené požiadavky stanovené v oddiele 1.2 časti „Prvky a zásady“ (= kapitola 3) týchto odporúčaní EDPB
- Iné prostriedky (len ak skupina preukáže, ako sa dosiahne záväzný charakter BCR-C), uveďte

Priložte návrh dohody v rámci skupiny / JV / „iné prostriedky“. Upozorňujeme, že tieto dokumenty sa budú musieť podpísať na úrovni správnej rady po získaní schválenia BCR-C.

Vysvetlite právny základ, ktorý umožňuje členovi (členom) skupiny s delegovanými povinnosťami v oblasti ochrany údajov presadzovať povinnosti BCR-C ostatných členov skupiny (napr. práva materskej spoločnosti vyplývajúce z práva obchodných spoločností):

Rozširuje sa vnútorne záväzný účinok vašich BCR-C na celú skupinu? (Ak sa majú niektorí členovia skupiny vyňať, uveďte ako a prečo)

Závazné pre zamestnancov

Vaša skupina môže prijať niektoré alebo všetky z nasledujúcich krokov, aby zabezpečila, že BCR-C sú pre zamestnancov záväzné, môžu však existovať aj ďalšie kroky. Nižšie uveďte podrobnosti.

- Individuálne a samostatné dohody/závazky so sankciami;
- doložka v pracovnej zmluve s opisom uplatniteľných sankcií,
- kolektívne zmluvy so sankciami;
- interné politiky so sankciami (skupina však musí riadne vysvetliť, ako sú BCR-C záväzné pre zamestnancov);
- iné spôsoby (skupina však musí riadne vysvetliť, ako sú BCR-C záväzné pre zamestnancov)

Uveďte zhrnutie, podľa potreby podporené výňatkami, s cieľom vysvetliť, ako sú BCR-C záväzné pre zamestnancov.

Aktíva

Potvrďte, že zodpovedný člen (členovia) BCR-C so sídlom na území členského štátu EHP (napr. európske sídlo skupiny alebo člen skupiny s delegovanými povinnosťami v oblasti ochrany údajov v EHP) prijal (prijali) vhodné opatrenia, aby si mohol (mohli) sám (sami) vyplatiť náhradu škody vyplývajúcu z porušenia BCR-C zo strany členov BCR mimo EHP, a vysvetlite, ako je to zabezpečené.

6. ÚČINNOST

Je důležité ukázat, ako sa závazné vnútropodnikové pravidlá zavedené vo vašej organizácii uplatňujú v praxi, a to najmä v krajinách mimo EHP, kde sa údaje budú prenášať na základe závazných vnútropodnikových pravidiel, keďže to bude dôležité pri posudzovaní primeranosti záruk. Uveďte informácie o nižšie uvedených prvkoch.

Odborná príprava a zvyšovanie informovanosti (zamestnanci)

- Špeciálne programy odbornej prípravy

- Zamestnanci sa testujú v súvislosti s BCR a ochranou údajov

- BCR sa oznamujú všetkým zamestnancom v papierovej alebo online forme

- Preskúmanie a schválenie vedúcimi pracovníkmi spoločnosti

- Ako sú zamestnanci školení, aby identifikovali dôsledky svojej práce na ochranu údajov, t. j. aby zistili, že príslušné politiky ochrany osobných údajov sa vzťahujú na ich činnosti a aby podľa toho reagovali? (Platí to bez ohľadu na to, či títo zamestnanci majú, alebo nemajú sídlo v EHP.)

Sieť zodpovedných osôb pre ochranu údajov alebo príslušných zamestnancov

Potvrďte, že sieť zodpovedných osôb pre ochranu údajov alebo príslušných zamestnancov (ako je sieť zodpovedných osôb pre ochranu súkromia [privacy officers]) je vymenovaná s podporou vrcholového manažmentu na dohľad nad BCR pre sprostredkovateľov a zabezpečenie ich dodržiavania:

Vysvetlite, ako funguje vaša sieť zodpovedných osôb pre ochranu údajov alebo ochranu súkromia:

- Vnútoraná štruktúra:

- Úlohy a povinnosti:

Dátum, podpis žiadateľa (na úrovni správnej rady)

(uveďte tiež meno, funkciu a kontaktné údaje)

PRÍLOHA 1: **KÓPIA BCR-C**

K žiadosti priložte kópiu BCR-C. Upozorňujeme, že všetok povinný obsah musí byť uvedený v dokumentoch BCR (v hlavnom dokumente alebo jeho prílohách), zatiaľ čo „podporné dokumenty“ (t. j. dokumenty, ktoré nie sú súčasťou BCR) môžu byť predložené len z dôvodov ďalšieho vysvetlenia¹³.

PRÍLOHA 2: **KÓPIA VYPLNENEJ TABUĽKY „PRVKY A ZÁSADY,** **KTORÉ SA NACHÁDZAJÚ V BCR-C“**

Vyplňte tabuľku „Prvky a zásady, ktoré sa nachádzajú v BCR-C“ a pripojte ju k žiadosti.

¹³ Upozorňujeme, že všetky predložené dokumenty môžu byť predmetom žiadosti o prístup na základe právnych predpisov o slobode informácií, ak sa uplatňujú.

3 PRVKY A ZÁSADY, KTORÉ SA NACHÁDZAJÚ V BCR-C

Kritériá pre schválenie BCR-C	V BCR-C	Vo formulári žiadosti	Odkaz	Poznámky	Odkazy na BCR-C, formulár žiadosti BCR-C a/alebo podporné dokumenty ¹⁴
1 - ZÁVÄZNOSŤ					
Interne					
1.1 Povinnosť dodržiavať BCR-C	ÁNO	NIE	Článok 47 ods. 1 písm. a) a ods. 2 písm. c) všeobecného nariadenia o ochrane údajov ¹⁵	BCR-C musia byť právne záväzné a mali by obsahovať jasnú povinnosť každého člena BCR vrátane ich zamestnancov rešpektovať BCR-C.	
1.2 Vysvetlenie, ako sú BCR-C interne ¹⁶ záväzné pre členov BCR a ich zamestnancov	NIE	ÁNO	Článok 47 ods. 1 písm. a) a ods. 2 písm. c) všeobecného nariadenia o ochrane údajov	Skupina bude musieť vo svojej žiadosti vysvetliť, ako sa BCR-C stávajú záväznými: i. Pre každého člena BCR jedným alebo viacerými z týchto spôsobov: a) Dohoda v rámci skupiny;	

¹⁴ Vyplní žiadateľ vložení odkazov na odseky/oddiely/časti dokumentov BCR a v prípade potreby na podporné dokumenty, v ktorých sa rieši príslušná požiadavka. Upozorňujeme, že všetok povinný obsah musí byť uvedený v dokumentoch BCR (v hlavnom dokumente alebo jeho prílohách), zatiaľ čo „podporné dokumenty“ (t. j. dokumenty, ktoré nie sú súčasťou BCR) môžu byť predložené len z dôvodov ďalšieho vysvetlenia. Okrem toho nie je potrebné „kopírovať a vkladať“ text z dokumentov BCR, ale stačí uviesť príslušné časti dokumentov ako takých. Príklady: „Oddiel 4.1 dokumentu BCR a odsek 2.1 prílohy I (dohoda v rámci skupiny); časť 2, oddiel 4 žiadosti“, „oddiel 2.1 dokumentu BCR a odsek 3 prílohy 2 (konceptia auditu)“.

¹⁵ Odkazy na ustanovenia všeobecného nariadenia o ochrane údajov v tomto dokumente neznamenajú, že všeobecné nariadenie o ochrane údajov sa vzťahuje priamo na členov záväzných vnútro podnikových pravidiel konajúcich ako dovozcovia údajov, ale skôr by sa malo chápať ako prahová hodnota pre záväzky, ktoré je potrebné stanoviť v záväzných vnútro podnikových pravidlách. Ak sa v BCR odkazuje na ustanovenia všeobecného nariadenia o ochrane údajov, prípadné znenie na uvedenie tejto skutočnosti by mohlo byť „v súlade s článkom X všeobecného nariadenia o ochrane údajov“, „... ako sú tie, ktoré sú stanovené v článku X všeobecného nariadenia o ochrane údajov“.

¹⁶ Upozorňujeme, že okrem vnútornej záväznosti (t. j. záväznosti pre členov BCR a ich zamestnancov) musia mať BCR-C aj vonkajšiu záväznosť v zmysle zabezpečenia právnej vymožitelnosti (určitých častí BCR-C) pre dotknuté osoby vytvorením práv – oprávnenej tretej strany. Pokiaľ ide o tento vonkajší záväzný účinok, pozri časť 1.3 nižšie.

				<p>b) Jednostranné vyhlásenie, ak sú splnené tieto požiadavky:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Subjekt/subjekty, ktoré preberajú povinnosti a zodpovednosť [responsibility and liability] (pozri oddiel 1.4 nižšie), sa nachádzajú v členskom štáte, ktorý uznáva záväznosť jednostranných vyhlásení; - Subjekt/subjekty, ktoré preberajú povinnosti a zodpovednosť (pozri bod 1.4 nižšie), sú právne spôsobilé zaväzovať ostatných členov BCR a je to výslovne stanovené, napr. v samostatnom písomnom záväzku tohto subjektu; - V BCR-C sa uvádza zásada, že všetky subjekty identifikované v jednostrannom vyhlásení sú viazané BCR-C; - Rozhodným právom pre jednostranné vyhlásenie je právo krajiny subjektu/subjektov, ktoré preberajú povinnosti a zodpovednosť (pozri oddiel 1.4 nižšie). Rozhodné právo je výslovne uvedené v jednostrannom vyhlásení; a - Úlohou skupiny je overiť, či sú splnené všetky dodatočné požiadavky platných právnych predpisov týkajúcich sa záväznosti (ako je uverejnenie jednostranného vyhlásenia, ...). 	
--	--	--	--	--	--

				<p>c) Iné prostriedky (len ak skupina preukáže, ako sa dosiahne záväzný charakter BCR-C). Vedúci dozorný orgán pre BCR môže vyžadovať príslušnú dokumentáciu, ktorá preukazuje záväzný charakter¹⁷.</p> <p>ii. Týkajúce sa zamestnancov podľa jedného alebo viacerých z týchto subjektov:</p> <p>a) Individuálne a samostatné dohody/závazky so sankciami;</p> <p>b) doložka v pracovnej zmluve s opisom uplatniteľných sankcií,</p> <p>c) kolektívne zmluvy so sankciami;</p> <p>d) vnútorné politiky so sankciami; alebo</p> <p>e) Iné prostriedky</p> <p>Pokiaľ ide o uvedené body d) a e), skupina by mala riadne preukázať, (1) ako tieto prostriedky robia BCR-C právne záväzným pre zamestnancov a (2) že a ako sa budú v praxi presadzovať voči zamestnancom.</p> <p>Vedúci dozorný orgán pre BCR môže požiadať o príslušnú dokumentáciu, ktorá preukazuje záväzný charakter.</p>	
Externe					

¹⁷ Najjednoduchším nástrojom v tomto smere je zmluvná dohoda (t. j. dohoda v rámci skupiny), keďže zmluvné dojednania môžu byť právne presadzované tretími stranami ako oprávnenými stranami podľa súkromného práva vo všetkých členských štátoch.

<p>1.3.1 Vytvorenie práv oprávnenej tretej strany, ktoré sú vymožitelné dotknutými osobami</p>	<p>ÁNO</p>	<p>ÁNO</p>	<p>Článok 47 ods. 1 písm. b), ods. 2 písm. c) a e) všeobecného nariadenia o ochrane údajov</p>	<p>BCR-C musia <u>výslovne</u> udeliť dotknutým osobám práva na presadzovanie BCR-C ako oprávnené tretie strany, aspoň pokiaľ ide o tieto prvky BCR-C:</p> <ul style="list-style-type: none"> - zásady ochrany údajov, zákonnosť spracúvania, oznámenia o porušení bezpečnosti a ochrany osobných údajov, obmedzenia následných prenosov [pozri článok 47 ods. 2 písm. d) všeobecného nariadenia o ochrane údajov a oddiely 5.1.1, 5.1.2, 5.1.3 druhý odsek, tretia zarážka [„povinnosť bezodkladne oznámiť dotknutým osobám, ak je pravdepodobné, že porušenie ochrany osobných údajov povedie k vysokému riziku pre ich práva a slobody“] a oddiel 5.1.4 nižšie]; - transparentnosť a jednoduchý prístup k BCR-C [pozri článok 47 ods. 2 písm. g) všeobecného nariadenia o ochrane údajov a oddiely 1.7 a 5.1.1 nižšie]; - Právo na informácie, prístup, opravu, vymazanie, obmedzenie, oznámenie o oprave alebo vymazaní alebo obmedzení, namietanie proti spracúvaniu, právo nebyť predmetom rozhodnutí založených výlučne na automatizovanom spracúvaní vrátane profilovania (pozri článok 47 ods. 2 písm. e), články 15 až 19, 21 a 22 všeobecného nariadenia o ochrane údajov a oddiel 5.2 nižšie); - Povinnosti v prípade miestnych právnych predpisov a postupov, ktoré majú vplyv na súlad s BCR-C, a v prípade žiadostí vlády o prístup [pozri článok 47 ods. 2 písm. m) 	
--	------------	------------	--	---	--

				<p>všeobecného nariadenia o ochrane údajov a oddiely 5.4.1 a 5.4.2];</p> <ul style="list-style-type: none"> - Právo podať sťažnosť prostredníctvom interného postupu podávania sťažností skupiny (pozri článok 47 ods. 1 písm. i) všeobecného nariadenia o ochrane údajov a časť 3.2 nižšie); - povinnosti spolupráce s príslušnými dozornými orgánmi [pozri článok 47 ods. 2 písm. j), k) a l) všeobecného nariadenia o ochrane údajov a oddiel 4.1] týkajúce sa povinností plnenia povinností, na ktoré sa vzťahuje táto doložka o oprávnenosti tretej strany, - ustanovenia o jurisdikcii a zodpovednosti [pozri článok 47 ods. 2 písm. e) a f) všeobecného nariadenia o ochrane údajov a oddiely 1.3.2 a 1.4 nižšie]; - Povinnosť informovať dotknuté osoby o každej aktualizácii BCR-C a zoznamu členov BCR, napr. prostredníctvom uverejnenia novej verzie bez zbytočného odkladu (pozri oddiel 8.1 nižšie); - Samotná doložka o oprávnenej tretej strane (pozri súčasný oddiel 1.3.1); - Právo na súdne prostriedky nápravy, nápravu a náhradu škody [Right to judicial remedies, redress and compensation] (pozri oddiel 1.3.2). <p>Tieto práva sa nevzťahujú na tie prvky BCR-C, ktoré sa týkajú vnútorných mechanizmov zavedených v rámci subjektov, ako sú podrobnosti o odbornej</p>	
--	--	--	--	--	--

				<p>príprave, programe auditu, sieti dodržiavania predpisov a mechanizme aktualizácie BCR-C.</p> <p>Skupina musí zabezpečiť, aby boli účinne vytvorené práva oprávnených tretích strán, aby boli tieto záväzky záväzné, napr. vymáhateľné dotknutými osobami (pozri oddiel 1.2 vyššie). Na tento účel musí skupina vo formulári žiadosti uviesť a stručne vysvetliť, ako nástroj, ktorý má v úmysle uplatniť, aby sa BCR-C stali interne záväznými (pozri oddiel 1.2 vyššie), umožňuje dotknutým osobám právne vymáhať tieto prvky BCR-C voči skupine (prinajmenšom voči členovi, ktorý nesie povinnosti a zodpovednosť podľa oddielu 1.4). Ak napríklad skupina plánuje v tejto súvislosti uplatniť dohodu v rámci skupiny (pozri oddiel 1.2.i.a), mala by stručne vysvetliť, ako bude takáto dohoda v rámci skupiny vymáhateľná zo strany dotknutých osôb.</p>	
<p>1.3.2 Právo na súdne prostriedky nápravy, nápravu a náhradu škody pre dotknuté osoby</p>	ÁNO	NIE	<p>Článok 47 ods. 2 písm. e) a články 77 až 82 všeobecného nariadenia o ochrane údajov</p>	<p>V BCR-C sa výslovne udeľuje dotknutým osobám právo na súdne prostriedky nápravy a právo na nápravu a v prípade potreby na náhradu škody v prípade akéhokoľvek porušenia jedného z vymáhateľných prvkov BCR-C, ako sa uvádza v oddiele 1.3.1. Členovia BCR akceptujú, že dotknuté osoby môžu byť zastúpené neziskovým subjektom, organizáciou alebo združením za podmienok stanovených v článku 80 ods. 1 všeobecného nariadenia o ochrane údajov (pozri články 77 až 82 všeobecného nariadenia o ochrane údajov).</p> <p>Členovia BCR by sa mali uistiť, že všetky tieto práva sú zahrnuté v doložke o oprávnenej tretej strane v BCR-C, napríklad odkazom na doložky, oddiely</p>	

				<p>a/alebo časti BCR-C, v ktorých sú tieto práva upravené, alebo ich uvedením v uvedenej doložke o oprávnenej tretej strane.</p> <p>BCR-C musia dotknutým osobám udeliť právo podať sťažnosť (zahrnutím priameho odkazu na takéto právo do príslušných dokumentov BCR-C, ktoré sú záväzné a uverejnené):</p> <ul style="list-style-type: none"> - s dozorným orgánom, najmä v členskom štáte, v ktorom má dotknutá osoba svoj obvyklý pobyt, miesto výkonu práce alebo v mieste údajného porušenia, a - na príslušnom súde členského štátu, v ktorom má prevádzkovateľ alebo sprostredkovateľ prevádzkareň, alebo v ktorom má dotknutá osoba obvyklý pobyt. 	
<p>1.4 Jeden alebo viacerí členovia BCR v EHP s delegovanými povinnosťami v oblasti ochrany údajov prijímajú zodpovednosť za vyplatenie náhrady škody dotknutým osobám a nápravu porušení BCR-C (ďalej len „zodpovedný člen alebo členovia BCR“ [Liable BCR member])</p>	ÁNO	NIE	<p>Článok 47 ods. 2 písm. f) všeobecného nariadenia o ochrane údajov</p>	<p>BCR-C musia obsahovať povinnosť, že jeden člen BCR v EHP kedykoľvek preberá zodpovednosť za prijatie nevyhnutných opatrení na nápravu opatrení iných členov BCR mimo EHP a súhlasí s nimi, a že zaplatí náhradu škody za akúkoľvek materiálnu alebo nemateriálnu ujmu vyplývajúcu z porušenia BCR-C zo strany takýchto členov BCR (tzv. centralizovaný režim povinností a zodpovednosti).</p> <p>Príslušné orgány môžu v jednotlivých prípadoch akceptovať aj riešenia, pri ktorých má takúto povinnosť a zodpovednosť niekoľko členov BCR so sídlom v EHP a pri ktorých žiadateľ poskytne dostatočné a primerané záruky. Ak sa použije alternatívny mechanizmus k centralizovanému režimu povinností a zodpovednosti, žiadateľ by mal</p>	

				<p>preukázať, že dotknuté osoby budú transparentne informované, bude sa im pomáhať pri uplatňovaní ich práv a nebudú žiadnym spôsobom znevýhodnené ani nenáležite brzdené použitím takéhoto alternatívneho mechanizmu.</p> <p>V BCR-C by sa malo tiež uviesť, že ak člen BCR mimo EHP poruší BCR-C, súdy alebo iné súdne orgány v EHP budú mať právomoc a dotknuté osoby budú mať voči zodpovednému členovi BCR práva a prostriedky nápravy, ako keby toto porušenie bolo spôsobené zodpovedným členom BCR v členskom štáte, v ktorom má sídlo, a nie členom BCR mimo EHP.</p>	
1.5 Zodpovedný člen BCR má dostatočné aktíva	NIE	ÁNO	Článok 70 ods. 1 písm. i) všeobecného nariadenia o ochrane údajov	<p>Formulár žiadosti by mal obsahovať potvrdenie, že zodpovedný člen BCR má dostatočné aktíva alebo prijal vhodné opatrenia, ktoré mu umožnia zaplatiť náhradu škody vyplývajúcu z porušenia BCR-C.</p> <p>Takéto potvrdenie by sa malo obnoviť pri každej ročnej aktualizácii (pozri oddiel 8.1 nižšie).</p>	
1.6 Dôkazné bremeno spočíva na zodpovednom členovi BCR	ÁNO	NIE	Článok 47 ods. 2 písm. f) všeobecného nariadenia o ochrane údajov	<p>BCR-C musia obsahovať záväzok, že v prípade, že dotknuté osoby môžu preukázať, že utrpeli škodu, a preukázať skutočnosti, ktoré preukazujú, že je pravdepodobné, že škoda vznikla v dôsledku porušenia BCR-C, bude povinnosťou zodpovedného člena BCR preukázať, že člen BCR mimo EHP nebol zodpovedný za porušenie BCR-C, ktoré viedlo k vzniku uvedenej škody, alebo že k takémuto porušeniu nedošlo.</p>	
1.7 Jednoduchý prístup k BCR-C pre dotknuté osoby	ÁNO	NIE	Článok 47 ods. 2 písm. g)	<p>BCR-C musia obsahovať záväzok, že všetkým dotknutým osobám by mali byť poskytnuté</p>	

			<p>všeobecného nariadenia o ochrane údajov</p>	<p>informácie o ich právach oprávnenej tretej strany, pokiaľ ide o spracúvanie ich osobných údajov, a o spôsoboch výkonu týchto práv.</p> <p>Okrem toho musia BCR-C obsahovať záväzok, že dotknutým osobám bude poskytnutý aspoň opis rozsahu pôsobnosti BCR-C (pozri oddiel 2 nižšie), doložka týkajúca sa zodpovednosti skupiny (pozri oddiel 1.4 vyššie), doložky týkajúce sa zásad ochrany údajov (pozri oddiel 5.1.1 nižšie), zákonnosti spracúvania (pozri oddiel 5.1.2 nižšie), bezpečnosti a oznamovania porušenia ochrany osobných údajov (pozri oddiel 5.1.3 nižšie), obmedzení následných prenosov (pozri oddiel 5.1.4 nižšie) a doložky týkajúce sa práv dotknutých osôb (pozri oddiel 5.2 nižšie). Tieto informácie by mali byť aktuálne a dotknutým osobám by sa mali predložiť jasným, zrozumiteľným a transparentným spôsobom¹⁸. Tieto informácie by sa mali poskytnúť v plnom rozsahu, a preto ich zhrnutie nebude dostatočné.</p> <p>Okrem toho musia BCR-C znázorňovať spôsob, akým sa takéto informácie budú poskytovať. V BCR-C sa môže napríklad uviesť, že aspoň tie časti BCR-C, o ktorých je povinné informovať dotknuté osoby (ako je opísané v predchádzajúcich odsekoch), sa uverejnia na internete alebo na intranete (ak sú dotknutými osobami len zamestnanci skupiny, ktorí majú prístup na intranet).</p> <p>V prípade, že skupina neplánuje zverejniť BCR-C ako celok, ale len určité časti alebo osobitnú verziu</p>	
--	--	--	--	--	--

¹⁸ Pozri Usmernenia o transparentnosti podľa nariadenia 2016/679, WP260rev.01, schválené Európskym výborom pre ochranu údajov 25. mája 2018.

				<p>zameranú na informovanie dotknutých osôb, mala by v BCR-C výslovne uviesť zoznam prvkov, ktoré zahrnie do tejto verejnej verzie.</p> <p>V takejto situácii by mal byť opis vecnej pôsobnosti BCR-C¹⁹ vždy súčasťou informácií o BCR-C, ktoré sú verejne dostupné. Zoznam definícií (pozri oddiel 9.1 nižšie) a prípadne skratiek, ktoré sa používajú v BCR-C, by mal byť v každom prípade zahrnutý v častiach BCR-C, ktoré sú zverejnené. BCR-C by mali obsahovať výslovný záväzok v tejto súvislosti.</p> <p>V BCR-C sa musí používať jasný a jednoduchý jazyk, aby im zamestnanci a všetky ostatné osoby zodpovedné za uplatňovanie BCR-C dostatočne rozumeli. To isté platí pre všetky časti/verzie BCR-C, ktoré budú zverejnené s cieľom poskytnúť dotknutým osobám prístup k BCR-C.</p>	
2 - ROZSAH BCR					
2.1 Opis vecnej pôsobnosti BCR-C	ÁNO	ÁNO	Článok 47 ods. 2 písm. b) všeobecného nariadenia o ochrane údajov	<p>V záujme transparentnosti, pokiaľ ide o rozsah BCR-C, musia BCR-C stanoviť ich vecnú pôsobnosť, a preto musia obsahovať opis prenosov.</p> <p>BCR-C musia najmä špecifikovať každý prenos alebo súbor prenosov²⁰ (napríklad prostredníctvom tabuľky):</p>	

¹⁹ Pozri oddiel 2.1 nižšie.

²⁰ Informácie o prenosoch musia byť úplné v tom zmysle, že sa musí opísať každý prenos alebo súbor prenosov. To neznamená, že informácie sa musia poskytovať s vysokou mierou presnosti alebo podrobnosti. Ak je opis, ktorý žiadateľ poskytol, príliš široký, všeobecný alebo nejasný, žiadateľ by mal byť schopný vysvetliť, prečo nie je schopný poskytnúť podrobnejšie informácie. Ak a v rozsahu v akom sa ktorýkoľvek z prvkov uvedených v opise prenosov v budúcnosti zmení, uplatňuje sa proces aktualizácií BCR-C, t. j. informácie o zmenách BCR-C musia byť uvedené v ročnej aktualizácii BCR-C oznámenej vedúcemu dozornému orgánu pre BCR (pozri oddiel 8.1).

				<ul style="list-style-type: none"> - kategórie osobných údajov; - typ spracúvania a jeho účely; - kategórie dotknutých osôb (napr. údaje týkajúce sa zamestnancov, zákazníkov, dodávateľov a iných tretích strán v rámci príslušných bežných obchodných činností skupiny) a - tretia krajina alebo krajiny. <p>Pokiaľ ide o dotknuté osoby, na ktoré sa vzťahuje táto smernica, BCR-C sa budú vzťahovať na všetky dotknuté osoby, ktorých osobné údaje sa prenášajú v rámci pôsobnosti BCR-C od subjektu, ktorý patrí do rozsahu pôsobnosti kapitoly V všeobecného nariadenia o ochrane údajov. Rozsah pôsobnosti BCR-C preto nemusí byť obmedzený najmä na „občanov EHP alebo obyvateľov EHP“.</p>	
2.2 Zoznam členov BCR a opis geografickej pôsobnosti BCR-C	ÁNO	ÁNO	Článok 47 ods. 2 písm. a) všeobecného nariadenia o ochrane údajov	<p>V BCR-C sa špecifikuje štruktúra a kontaktné údaje skupiny a každého z jej členov BCR (kontaktné údaje členov BCR – ako je adresa a registračné číslo spoločnosti, ak je k dispozícii – by sa mali vložiť do zoznamu členov BCR, ktorý je súčasťou BCR-C, napríklad jeho prílohu, ktorá sa musí zverejniť spolu s BCR-C).</p> <p>V BCR-C sa má uvádzať, že sa vzťahujú prinajmenšom na všetky osobné údaje prenášané členom BCR mimo EHP a na následné prenosy iným členom BCR mimo EHP.</p>	
3 - ÚČINNOSŤ					

3.1 Vhodný program odbornej prípravy	ÁNO	ÁNO	Článok 47 ods. 2 písm. n) všeobecného nariadenia o ochrane údajov	<p>V BCR-C musí byť uvedené, že zamestnancom, ktorí majú trvalý alebo pravidelný prístup k osobným údajom a ktorí sa podieľajú na zhromažďovaní údajov alebo na vývoji nástrojov používaných na spracúvanie osobných údajov, sa poskytuje primerané a aktuálne školenie o BCR-C.</p> <p>Program odbornej prípravy vrátane jeho materiálov musí byť vypracovaný v dostatočne podrobnej miere pred schválením BCR-C. V tejto súvislosti je potrebné pripomenúť, že žiadny prenos podľa BCR-C členovi BCR sa nemôže uskutočniť, pokiaľ tento člen nie je účinne viazaný BCR-C a nemôže zabezpečiť súlad (pozri oddiel 7.1), čo zahŕňa, že zamestnancom príslušného člena sa môže účinne poskytnúť príslušné školenie o BCR-C.</p> <p>Intervaly odbornej prípravy by mali byť stanovené v BCR-C.</p> <p>Odborná príprava by mala okrem iného zahŕňať postupy spravovania žiadostí o prístup k osobným údajom zo strany orgánov verejnej moci.</p> <p>Dozorné orgány, ktoré hodnotia BCR-C, môžu počas postupu podávania žiadostí požiadať o príklady a vysvetlenia programu odbornej prípravy.</p>	
3.2 Postup vybavovania sťažností pre BCR-C	ÁNO	NIE	Článok 47 ods. 2 písm. i) a článok 12 ods. 3 všeobecného nariadenia o ochrane údajov	<p>V BCR-C musí byť stanovený vnútorný postup vybavovania sťažností, aby sa zabezpečilo, že každá dotknutá osoba by mala mať možnosť uplatňovať svoje práva a podávať sťažnosti na ktoréhokoľvek člena BCR.</p> <p>BCR-C (alebo, v závislosti od prípadu, časti BCR-C, ktoré budú uverejnené pre dotknuté osoby, pozri</p>	

			<p>oddiel 1.7) budú obsahovať kontaktné miesto (miesta), na ktorom môžu dotknuté osoby podať akékoľvek sťažnosti týkajúce sa spracúvania ich osobných údajov, na ktoré sa vzťahuje BCR-C. Je možné mať jednotné kontaktné miesto alebo niekoľko kontaktných miest. V tejto súvislosti by sa mala uviesť fyzická adresa. Okrem toho môžu byť uvedené ďalšie možnosti kontaktu, napr. webové formuláre, všeobecná e-mailová adresa a/alebo telefónne číslo.</p> <p>Hoci sa dotknutým osobám odporúča, aby využili uvedené kontaktné miesto (miesta), nie je to povinné.</p> <p>BCR-C musia obsahovať povinnosť prevádzkovateľa poskytnúť sťažovateľovi informácie o prijatých opatreniach bez zbytočného odkladu a v každom prípade do jedného mesiaca, a to prostredníctvom jasne určeného oddelenia alebo osoby s primeranou úrovňou nezávislosti pri výkone svojich funkcií. Vzhľadom na zložitosť a počet žiadostí sa táto jednomesačná lehota môže predĺžiť najviac o ďalšie dva mesiace, pričom v takom prípade by mal byť sťažovateľ o tom informovaný.</p> <p>BCR-C (alebo, v závislosti od prípadu, časti BCR-C, ktoré budú zverejnené na vedomie dotknutým osobám, pozri oddiel 1.7 vyššie) by mali obsahovať informácie o praktických krokoch procesu podávania sťažností, predovšetkým:</p> <ul style="list-style-type: none"> - kde podať sťažnosť [kontaktné miesto(-a), pozri vyššie], 	
--	--	--	--	--

				<ul style="list-style-type: none"> - v akej forme; - dôsledky oneskorenia odpovede na sťažnosť; - dôsledky v prípade zamietnutia sťažnosti; - dôsledky v prípade, že sa sťažnosť považuje za odôvodnenú, a - dôsledky, ak dotknutá osoba nie je spokojná s odpoveďou, t. j. právo podať žalobu na príslušnom súde a sťažnosť na dozornom orgáne (pozri oddiel 1.3.2), pričom sa objasňuje, že toto právo nezávisí od toho, či dotknutá osoba predtým využila postup vybavovania sťažností. 	
3.3 Program auditu pre BCR-C	ÁNO	NIE	<p>Článok 47 ods. 2 písm. j) a l) a článok 38 ods. 3 všeobecného nariadenia o ochrane údajov</p>	<p>BCR-C musia vytvoriť povinnosť, aby skupina pravidelne vykonávala audity ochrany údajov (buď internými a/alebo externými akreditovanými audítormi), a v prípade náznakov nesúladu zabezpečiť overenie súladu s BCR-C.</p> <p>Predpokladaná frekvencia auditu by sa mala stanoviť v BCR-C. Frekvencia sa musí určiť na základe rizika/rizík, ktoré spracovateľské činnosti, na ktoré sa BCR-C vzťahujú, predstavujú pre práva a slobody dotknutých osôb.</p> <p>Okrem pravidelných auditov môže o osobitné audity (audity ad hoc) požiadať zodpovedná osoba pre ochranu súkromia alebo funkcia (pozri oddiel 3.4 nižšie) alebo akákoľvek iná príslušná funkcia v organizácii.</p>	

			<p>Ak audity budú vykonávať externí audítori, v BCR-C by sa mali stanoviť podmienky, za ktorých môžu byť títo audítori poverení.</p> <p>V BCR-C by malo byť uvedené, ktorý subjekt (oddelenie v rámci skupiny) rozhoduje o pláne/programe auditu a ktorý subjekt bude audit vykonávať. Zodpovedné osoby pre ochranu údajov by nemali byť zodpovedné za audit dodržiavania BCR-C, ak by takáto situácia mohla viesť ku konfliktu záujmov. Funkcie, ktoré môžu byť prípadne poverené rozhodovaním o pláne/programe auditu a/alebo vykonávaním auditov, zahŕňajú napríklad oddelenia auditu, ale prijateľné môžu byť aj iné vhodné riešenia za predpokladu, že:</p> <ul style="list-style-type: none"> - zodpovedné osoby pre ochranu súkromia majú zaručenú nezávislosť pri výkone svojich povinností súvisiacich s týmito auditmi; a - BCR-C obsahujú v tejto súvislosti výslovný záväzok. <p>V BCR-C by sa malo uviesť, že program auditu sa vzťahuje na všetky aspekty BCR-C (napríklad aplikácie, IT systémy, databázy, ktoré spracúvajú osobné údaje, alebo následné prenosy, rozhodnutia prijaté v súvislosti s povinnými požiadavkami podľa vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré sú v rozpore s BCR-C, preskúmanie zmluvných podmienok používaných pri prenose údajov zo skupiny prevádzkovateľom alebo sprostredkovateľom, nápravné opatrenia atď.)</p>	
--	--	--	---	--

				<p>vrátane metód a akčných plánov, ktorými sa zabezpečuje vykonávanie nápravných opatrení.</p> <p>Nie je povinné monitorovať všetky aspekty BCR-C pri každom audite člena BCR, pokiaľ sa všetky aspekty BCR-C monitorujú v príslušných pravidelných intervaloch pre daného člena BCR.</p> <p>Okrem toho by sa v BCR-C malo uviesť, že výsledky budú oznámené:</p> <ul style="list-style-type: none"> - zodpovednej osobe pre ochranu súkromia alebo funkcii (pozri oddiel 3.4 nižšie); - správnej rade zodpovedného člena BCR a - v prípade potreby aj správnej rade materskej spoločnosti skupiny. <p>V BCR-C musí byť uvedené, že príslušné dozorné orgány môžu mať na požiadanie prístup k výsledkom auditu.</p> <p>Keďže dozorné orgány sú pri výkone svojej verejnej funkcie už viazané povinnosťou zachovávať dôvernosť (pozri najmä článok 54 ods. 2 všeobecného nariadenia o ochrane údajov), BCR-C by nemali obsahovať znenie zamerané na obmedzenie povinnosti všetkých členov BCR oznamovať výsledky auditu pre dozorné orgány z dôvodu dôvernosti, napr. v súvislosti s ochranou obchodného tajomstva.</p>	
3.4 Vytvorenie siete zodpovedných osôb pre ochranu údajov alebo	ÁNO	NIE	Článok 47 ods. 2 písm. h) a článok 38 ods. 3	BCR-C musia obsahovať záväzok určiť zodpovednú osobu pre ochranu údajov, ak sa to vyžaduje v súlade s článkom 37 všeobecného nariadenia o ochrane	

<p>príslušných zamestnancov na monitorovanie dodržiavania BCR-C</p>			<p>všeobecného nariadenia o ochrane údajov</p>	<p>údajov, alebo akúkoľvek inú osobu alebo subjekt (napríklad hlavnú zodpovednú osobu pre ochranu súkromia), ktoré sú zodpovedné za monitorovanie dodržiavania BCR-C a ktoré požívajú najvyššiu podporu vedenia pri plnení tejto úlohy.</p> <p>Zodpovednej osobe pre ochranu údajov alebo ostatným odborníkom na ochranu osobných údajov môže podľa potreby pomáhať tím, sieť miestnych zodpovedných osôb pre ochranu údajov alebo miestne kontakty (ďalej len „Zodpovedná osoba pre ochranu súkromia alebo funkcia“).</p> <p>Zodpovedná osoba pre ochranu údajov je priamo podriadená najvyššej úrovni riadenia. Zodpovedná osoba pre ochranu údajov môže okrem toho informovať najvyššiu úroveň riadenia v prípade, že sa počas výkonu jej povinností vyskytnú akékoľvek otázky alebo problémy.</p> <p>BCR-C by mali obsahovať stručný opis vnútornej štruktúry, úlohy, pozície a úloh zodpovednej osoby pre ochranu údajov alebo podobnej funkcie a siete vytvorenej na zabezpečenie súladu s BCR-C. Napríklad zodpovedná osoba pre ochranu údajov alebo hlavná zodpovedná osoba pre ochranu súkromia informuje najvyšší manažment a poskytuje mu poradenstvo, zaoberá sa vyšetrovaniami príslušných dozorných orgánov, monitoruje a každoročne podáva správy o dodržiavaní pravidiel na globálnej úrovni a že miestne zodpovedné osoby pre ochranu údajov alebo miestne kontakty môžu byť zodpovedné za vybavovanie miestnych sťažností dotknutých osôb, podávanie správ o hlavných</p>	
---	--	--	--	--	--

				<p>otázkach týkajúcich sa ochrany osobných údajov zodpovednej osobe pre ochranu údajov, monitorovanie odbornej prípravy a dodržiavania pravidiel na miestnej úrovni.</p> <p>Zodpovedná osoba pre ochranu údajov by nemala mať žiadne úlohy, ktoré by mohli viesť ku konfliktu záujmov. Zodpovedná osoba pre ochranu údajov by nemala byť zodpovedná za vykonávanie posúdení vplyvu na ochranu údajov, ani by nemala byť zodpovedná za vykonávanie auditov BCR-C, ak takéto situácie môžu viesť ku konfliktu záujmov. Zodpovedná osoba pre ochranu údajov však môže zohrávať veľmi dôležitú a užitočnú úlohu pri pomoci členom BCR a pri takýchto úlohách je potrebné požiadať o radu zodpovednú osobu pre ochranu údajov.</p> <p>V BCR-C by sa malo uviesť, že je možné priamo kontaktovať zodpovednú osobu pre ochranu údajov alebo iných odborníkov v oblasti ochrany súkromia. BCR-C by mal obsahovať záväzok zverejniť ich kontaktné údaje.</p>	
4 - POVINNOSŤ SPOLUPRÁCE					
4.1 Povinnosť spolupracovať s príslušnými dozornými orgánmi	ÁNO	NIE	Článok 47 ods. 2 písm. l) a článok 31 všeobecného nariadenia o ochrane údajov	<p>BCR-C by mali obsahovať jasné povinnosti pre všetkých členov BCR:</p> <p>spolupracovať s príslušnými dozornými orgánmi, súhlasiť s ich auditom a kontrolou, v prípade potreby aj na mieste,</p> <ul style="list-style-type: none"> - zohľadniť ich poradenstvo a 	

				<p>- riadiť sa rozhodnutiami týchto dozorných orgánov</p> <p>k akýmkoľvek otázkam súvisiacim s BCR-C.</p> <p>BCR-C zahŕňa povinnosť poskytnúť príslušným dozorným orgánom na požiadanie akékoľvek informácie o spracovateľských operáciách, na ktoré sa vzťahuje BCR-C.</p> <p>Keďže dozorné orgány sú už pri výkone svojej verejnej funkcie viazané povinnosťou zachovávať dôvernosť (pozri najmä článok 54 ods. 2 všeobecného nariadenia o ochrane údajov), BCR-C nesmú obsahovať znenie zamerané na obmedzenie povinnosti všetkých členov BCR spolupracovať s príslušnými dozornými orgánmi, zohľadniť ich odporúčania, dodržiavať ich rozhodnutia alebo akceptovať audit týchto rozhodnutí a podľa potreby vykonávať ich kontrolu vrátane auditov na mieste alebo prijímať audity z dôvodu dôvernosti, napr. týkajúce sa ochrany obchodného tajomstva.</p> <p>BCR-C nemôže obmedziť povinnosť spolupracovať s príslušnými dozornými orgánmi ani obmedziť ich právomoci, najmä pokiaľ ide o praktické spôsoby vykonávania auditov týmito dozornými orgánmi (napr. neobmedzené na pracovný čas).</p> <p>BCR-C musia obsahovať záväzok, že všetky spory týkajúce sa vykonávania dohľadu príslušných dozorných orgánov nad dodržiavaním BCR-C budú riešiť súdy členského štátu tohto dozorného orgánu v súlade s procesným právom tohto členského štátu.</p>	
--	--	--	--	--	--

				Členovia BCR súhlasia s tým, že sa podriadia jurisdikcii týchto súdov.	
5 - ZÁRUKY V OBLASTI OCHRANY ÚDAJOV					
5.1.1 Opis zásad ochrany údajov	ÁNO	NIE	Článok 47 ods. 2 písm. d) a článok 5 všeobecného nariadenia o ochrane údajov	<p>BCR-C by mal výslovne obsahovať a opisovať nasledujúce zásady, ktoré majú členovia BCR dodržiavať.</p> <p>V BCR-C sa musia stanoviť tieto zásady dostatočne prepracovaným spôsobom, ktorý je v súlade s obsahom zásad stanovených v ustanoveniach všeobecného nariadenia o ochrane údajov.</p> <p>BCR-C by nemali obsahovať všeobecné obmedzenia uplatňovania týchto zásad (napr. vopred definované zoznamy nadradených záujmov), ktoré sa môžu uplatňovať len v jednotlivých prípadoch a prípadne v súlade s požiadavkami na transparentnosť.</p> <p>i. Transparentnosť, spravodlivosť a zákonnosť (pozri oddiel 5.1.2 nižšie) pre spracúvanie osobných údajov, osobitných kategórií údajov a údajov týkajúcich sa uznania viny za trestné činy a priestupky (pozri článok 5 ods. 1 písm. a) a články 6, 9 a 10 všeobecného nariadenia o ochrane údajov);</p> <p>ii. Obmedzenie účelu (pozri článok 5 ods. 1 písm. b) všeobecného nariadenia o ochrane údajov);</p> <p>iii. Minimalizácia a presnosť údajov (pozri článok 5 ods. 1 písm. c) a d) všeobecného nariadenia o ochrane údajov);</p>	

				<p>iv. Obmedzené obdobia uchovávania [pozri článok 5 ods. 1 písm. e) všeobecného nariadenia o ochrane údajov];</p> <p>v. Bezpečnosť (integrita a dôvernosť, pozri oddiel 5.1.3 nižšie a článok 5 ods. 1 písm. f) všeobecného nariadenia o ochrane údajov); a</p> <p>vi. Následné prenosy (pozri oddiel 5.1.4 a kapitolu V všeobecného nariadenia o ochrane údajov).</p>	
5.1.2 Zákonnosť spracúvania	ÁNO	NIE	<p>Článok 47 ods. 2 písm. d), článok 5 ods. 1 písm. a) a články 6 a 9 všeobecného nariadenia o ochrane údajov</p>	<p>BCR-C by mali obsahovať úplný zoznam všetkých právnych základov spracúvania, na ktoré sa členovia BCR chcú odvolávať. Použiť sa môže len právny základ, ako sa uvádza v článku 6 ods. 1 a 3 všeobecného nariadenia o ochrane údajov, alebo iný právny základ stanovený v práve Únie alebo v práve členského štátu, ako sa povoľuje všeobecným nariadením o ochrane údajov²¹.</p> <p>Osobitné kategórie osobných údajov sa okrem toho môžu spracúvať, len ak sa uplatňujú výnimky uvedené v článku 9 ods. 2 všeobecného nariadenia o ochrane údajov. BCR-C by mali obsahovať úplný zoznam všetkých takýchto výnimiek.</p> <p>Spracúvanie osobných údajov týkajúcich sa uznania viny za trestné činy a priestupky je zakázané, pokiaľ sa neuplatňujú rovnaké výnimky, ako sú výnimky uvedené v článku 10 všeobecného nariadenia o ochrane údajov.</p>	

²¹ Pokiaľ ide o možné konflikty s právnymi povinnosťami tretích krajín, pozri oddiel 5.4.1.

<p>5.1.3 Oznámenia o porušení bezpečnosti a ochrany osobných údajov</p>	<p>ÁNO</p>	<p>NIE</p>	<p>Článok 47 ods. 2 písm. d) a články 32 až 34 všeobecného nariadenia o ochrane údajov</p>	<p>BCR-C by mali zahŕňať záväzok prijať primerané technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie úrovne bezpečnosti primeranej riziku (rizikám) pre práva a slobody fyzických osôb (pozri článok 5 písm. f) a článok 32 všeobecného nariadenia o ochrane údajov). Nie je povinné skopírovať znenie takýchto ustanovení všeobecného nariadenia o ochrane údajov. BCR-C však musia vytvoriť tieto povinnosti dostatočne prepracovaným spôsobom, ktorý je v súlade s obsahom týchto ustanovení.</p> <p>BCR-C by mali obsahovať oznamovaciu povinnosť:</p> <ul style="list-style-type: none"> - bez zbytočného odkladu akékoľvek porušenie ochrany osobných údajov zodpovednému členovi BCR a zodpovednej osobe pre ochranu súkromia alebo funkcii, ako aj členovi BCR konajúcemu ako prevádzkovateľ, keď sa člen BCR konajúci ako sprostredkovateľ dozvie o porušení ochrany údajov; - bez zbytočného odkladu a podľa možnosti najneskôr do 72 hodín po tom, čo sa o porušení ochrany osobných údajov dozvedel príslušnému dozornému orgánu, s výnimkou prípadov, keď nie je pravdepodobné, že porušenie ochrany osobných údajov bude mať za následok riziko pre práva a slobody fyzických osôb. - bez zbytočného odkladu dotknutým osobám, ak porušenie ochrany osobných údajov pravdepodobne povedie k vysokému riziku pre ich práva a slobody v súlade s 	
---	------------	------------	--	--	--

				<p>požiadavkami článku 34 všeobecného nariadenia o ochrane údajov.</p> <p>Okrem toho by sa malo zdokumentovať každé porušenie ochrany osobných údajov (vrátane skutočností týkajúcich sa porušenia ochrany osobných údajov, jeho účinkov a prijatých opatrení na nápravu) a dokumentácia by sa mala na požiadanie sprístupniť príslušnému dozornému orgánu (pozri články 33 a 34 všeobecného nariadenia o ochrane údajov).</p>	
5.1.4 Obmedzenia týkajúce sa následných prenosov	ÁNO	NIE	Článok 47 ods. 2 písm. d) a článok 44 všeobecného nariadenia o ochrane údajov	BCR-C by mali obsahovať záväzok, že osobné údaje, ktoré boli prenesené podľa záväzných vnútropodnikových pravidiel, sa môžu ďalej prenášať mimo EHP len sprostredkovateľom a prevádzkovateľom, ktorí nie sú viazaní BCR-C ²² , ak sa uplatňujú podmienky týkajúce sa prenosov stanovené v článkoch 44 až 46 všeobecného nariadenia o ochrane údajov s cieľom zabezpečiť, aby nebola ohrozená úroveň ochrany fyzických osôb zaručená všeobecným nariadením o ochrane údajov. Ak neexistuje rozhodnutie o primeranosti alebo primerané záruky, BCR-C môžu obsahovať ustanovenie, že následné prenosy sa môžu výnimočne uskutočniť, ak sa uplatňuje výnimka v súlade s článkom 49 všeobecného nariadenia o ochrane údajov.	
5.2 Práva dotknutých osôb	ÁNO	NIE	Článok 47 ods. 2 písm. e), články 12 až 19 a články	BCR-C by mali dotknutým osobám poskytnúť právo na informácie, prístup, opravu, vymazanie, obmedzenie, oznámenie týkajúce sa opravy alebo	

²² Pokiaľ ide o ďalšie prenosy iným členom BCR mimo EHP, pozri oddiel 2.2 vyššie.

			21 až 22 všeobecného nariadenia o ochrane údajov	<p>vymazania alebo obmedzenia, namietanie proti spracúvaniu, právo nebyť predmetom rozhodnutí založených výlučne na automatizovanom spracúvaní vrátane profilovania, a to rovnakým spôsobom, ako sú tieto práva stanovené v článkoch 12 až 19 a článkoch 21 a 22 všeobecného nariadenia o ochrane údajov.</p> <p>Nie je povinné skopírovať znenie uvedených ustanovení všeobecného nariadenia o ochrane údajov. BCR-C však musia tieto práva vytvoriť dostatočne prepracovaným spôsobom, ktorý je v súlade s obsahom týchto ustanovení.</p>	
5.3 Zodpovednosť a iné nástroje	ÁNO	NIE	Článok 47 ods. 2 písm. d) a články 30, 35 až 36 všeobecného nariadenia o ochrane údajov	<p>Každý člen BCR konajúci ako prevádzkovateľ je zodpovedný za súlad s BCR-C a musí vedieť tento súlad preukázať (pozri článok 5 ods. 2 a článok 24 všeobecného nariadenia o ochrane údajov).</p> <p>BCR-C musia obsahovať záväzok uzavrieť zmluvy so všetkými internými a externými sprostredkovateľmi a musí sa v nich špecifikovať obsah takýchto zmlúv, ako sa uvádza v článku 28 ods. 3 všeobecného nariadenia o ochrane údajov, vrátane povinnosti dodržiavať pokyny prevádzkovateľa a zaviesť primerané technické a organizačné opatrenia.</p> <p>BCR-C by mali obsahovať záväzok, že na preukázanie súladu musia členovia BCR viesť záznamy o všetkých kategóriách spracovateľských činností vykonávaných v súvislosti s osobnými údajmi prenášanými podľa týchto BCR-C. V BCR-C musí byť stanovený obsah záznamu v súlade s tým, čo sa vyžaduje v článku 30 ods. 1 (v prípade prevádzkovateľov) a článku 30 ods. 2 (v prípade sprostredkovateľov). Tento záznam by</p>	

			<p>sa mal viesť v písomnej forme, a to aj v elektronickej podobe, a mal by byť na požiadanie k dispozícii príslušnému dozornému orgánu.</p> <p>BCR-C by mali obsahovať záväzok, že pri spracovateľských operáciách týkajúcich sa osobných údajov prenášaných v rámci týchto BCR-C by sa malo vykonať posúdenie vplyvu na ochranu údajov, ktoré pravdepodobne povedie k vysokému riziku pre práva a slobody fyzických osôb (pozri článok 35 všeobecného nariadenia o ochrane údajov).</p> <p>Ak z posúdenia vplyvu na ochranu údajov vyplýva, že spracúvanie by viedlo k vysokému riziku, ak by prevádzkovateľ neprijal opatrenia na zmiernenie rizika, člen BCR konajúci ako prevádzkovateľ by mal pred spracúvaním konzultovať s príslušným dozorným orgánom (pozri článok 36 všeobecného nariadenia o ochrane údajov).</p> <p>V rámci BCR-C by sa malo počítať s tým, že by sa mali zaviesť primerané technické a organizačné opatrenia určené na vykonávanie zásad ochrany údajov a na uľahčenie dodržiavania požiadaviek stanovených v BCR-C v praxi (špecificky navrhnutá a štandardná ochrana údajov – pozri článok 25 všeobecného nariadenia o ochrane údajov).</p>	
--	--	--	--	--

<p>5.4.1 Miestne právne predpisy a prax, ktoré majú vplyv na dodržiavanie BCR-C²³</p>	<p>ÁNO</p>	<p>NIE</p>	<p>Článok 47 ods. 2 písm. m) všeobecného nariadenia o ochrane údajov</p>	<p>BCR-C obsahujú jasný záväzok, že členovia BCR budú používať BCR-C ako nástroj na prenosi len vtedy, ak posúdili, že právo a postupy v tretej krajine určenia, ktoré sa vzťahujú na spracúvanie osobných údajov členom BCR, ktorý vystupuje ako dovozca údajov, vrátane akýchkoľvek požiadaviek na zverejnenie osobných údajov alebo opatrení oprávňujúcich prístup orgánov verejnej moci, mu nebránia v plnení povinností podľa týchto BCR-C.</p> <p>V BCR-C by sa ďalej malo uviesť, že základom je pochopenie, že právne predpisy a postupy, ktoré rešpektujú podstatu základných práv a slobôd a neprekračujú rámec toho, čo je nevyhnutné a primerané v demokratickej spoločnosti²⁴ na ochranu niektorého z cieľov uvedených v článku 23 ods. 1 všeobecného nariadenia o ochrane údajov, nie sú v rozpore s BCR-C.</p> <p>BCR-C by mali obsahovať aj záväzok, že pri posudzovaní zákonov a postupov tretej krajiny, ktoré môžu ovplyvniť dodržiavanie záväzkov obsiahnutých v BCR-C, členovia BCR náležite zohľadnili najmä tieto prvky:</p> <p>i. osobitné okolnosti prenosov alebo súboru prenosov a akýchkoľvek plánovaných následných prenosov v rámci tej istej tretej krajiny alebo do inej tretej krajiny vrátane:</p>
--	------------	------------	--	---

²³ Ďalšie informácie sú uvedené v odporúčaní EDPB 01/2020 o opatreniach, ktoré dopĺňajú nástroje na prenos, aby sa zabezpečil súlad s úrovňou ochrany osobných údajov v EÚ, ktoré sú dostupné na adrese <https://www.edpb.europa.eu/our-work-tools/our-documents/recommendations/recommendations-012020-measures-supplement-transfer-sk>

²⁴ Pozri odporúčania EDPB 02/2020 o európskych základných zárukách týkajúcich sa opatrení sledovania.

				<ul style="list-style-type: none"> - účelov, na ktoré sa údaje prenášajú a spracúvajú (napr. marketing, ľudské zdroje, uchovávanie, podpora IT, klinické skúšanie), - typov subjektov zapojených do spracúvania (dovozca údajov a akýkoľvek ďalší príjemca akéhokoľvek následného prenosu); - hospodárskeho odvetvia, v ktorom dochádza k prenosu alebo súboru prenosov; - kategórií a formátu prenášaných osobných údajov, - miesta spracúvania vrátane uchovávaní a - používaných prenosových kanálov. <p>ii. Právne predpisy a postupy tretej krajiny určenia relevantné vzhľadom na okolnosti prenosu²⁵, vrátane tých, ktoré vyžadujú sprístupnenie údajov orgánom verejnej moci alebo povoľujú prístup takýchto orgánov, a tých, ktoré umožňujú prístup k týmto údajom počas tranzitu medzi krajinou vývozcu údajov a krajinou dovozcu údajov, ako aj uplatniteľné obmedzenia a záruky²⁶.</p>	
--	--	--	--	--	--

²⁵ Pokiaľ ide o posúdenie vplyvu právnych predpisov a postupov tretích krajín, pozrite si odporúčania EDPB 01/2020 o opatreniach, ktoré dopĺňajú nástroje, aby sa zabezpečil súlad s úrovňou ochrany osobných údajov v EÚ.

²⁶ Pokiaľ ide o vplyv týchto právnych predpisov a praxe na dodržiavanie BCR, v rámci celkového posúdenia možno zohľadniť rôzne prvky. Medzi tieto prvky možno zahrnúť relevantné a zdokumentované praktické skúsenosti s predchádzajúcimi prípadmi žiadostí orgánov verejnej moci o poskytnutie údajov alebo neexistenciu takýchto žiadostí, ktoré sa vzťahujú na dostatočne reprezentatívny časový rámec. Ide najmä o interné záznamy alebo inú dokumentáciu, ktoré boli vypracúvané priebežne v súlade s náležitou starostlivosťou a potvrdené na úrovni vyššieho manažmentu, ak možno tieto informácie zákonne poskytovať tretím stranám. Pokiaľ možno na základe týchto praktických

			<p>iii. Všetky príslušné zmluvné, technické alebo organizačné záruky zavedené na doplnenie záruk podľa BCR vrátane opatrení uplatňovaných počas prenosu a spracúvania osobných údajov v krajine určenia.</p> <p>BCR-C by mali obsahovať aj záväzok, že ak by sa okrem záruk stanovených v rámci BCR-C mali zaviesť aj akékoľvek ďalšie záruky, budú o tom informovaní zodpovední členovia BCR a príslušná zodpovedná osoba pre ochranu súkromia alebo funkcia a budú do takéhoto posúdenia zapojení.</p> <p>BCR-C by mali obsahovať aj povinnosť, aby členovia BCR primerane dokumentovali takéto posúdenie, ako aj vybrané a vykonané dodatočné opatrenia. Takúto dokumentáciu by mali na požiadanie sprístupniť príslušným dozorným orgánom.</p> <p>BCR-C by mali zaväzovať každého člena BCR, ktorý vystupuje ako dovozca údajov, aby bezodkladne informoval vývozcu údajov, ak má pri používaní týchto BCR-C ako nástroja na prenosy a počas trvania členstva BCR dôvody domnievať sa, že podlieha alebo sa stal predmetom právnych predpisov alebo postupov, ktoré by mu bránili v plnení povinností vyplývajúcich z BCR-C, a to aj v dôsledku zmeny právnych predpisov v tretej krajine alebo opatrenia (napríklad žiadosti o</p>	
--	--	--	---	--

skúseností dospieť k záveru, že dovozcovi údajov nič nebráni v dodržiavaní BCR, treba uviesť aj ďalšie relevantné objektívne prvky, pričom členom BCR náleží dôkladne posúdiť, či tieto prvky ako celok majú dostatočnú váhu na podporu tohto záveru, pokiaľ ide o ich spoľahlivosť a reprezentatívnosť. Členovia BCR musia predovšetkým prihliadnuť na to, či sú ich praktické skúsenosti potvrdené, a teda nie v rozpore s verejnými alebo inak dostupnými a spoľahlivými informáciami o existencii alebo neexistencii žiadosti v rámci toho istého odvetvia a/alebo uplatňovaním právnych predpisov v praxi, ako je napríklad judikatúra a správy nezávislých orgánov dohľadu.

			<p>sprístupnenie). Tieto informácie by sa mali takisto poskytnúť zodpovedným členom BCR.</p> <p>Po overení takéhoto oznámenia by sa mal člen BCR, ktorý vystupuje ako vývozca údajov, spolu so zodpovedným(-i) členom(-mi) BCR a príslušnou zodpovednou osobou pre ochranu súkromia alebo funkciou zaviazat', že bezodkladne určí dodatočné opatrenia (napr. technické alebo organizačné opatrenia na zaistenie bezpečnosti a dôvernosti), ktoré má prijať člen BCR, ktorý vystupuje ako vývozca a/alebo dovozca údajov, aby mohol plniť svoje povinnosti podľa BCR-C. To isté platí, ak má člen BCR konajúci ako vývozca údajov dôvody domnievať sa, že člen BCR konajúci ako dovozca údajov už nemôže plniť svoje povinnosti podľa týchto BCR-C.</p> <p>Ak člen BCR konajúci ako vývozca údajov spolu so zodpovedným(-i) členom(-mi) BCR a príslušnou zodpovednou osobou pre ochranu súkromia alebo funkciou vyhodnotí, že BCR-C, aj keď ich sprevádzajú dodatočné opatrenia, nie je možné dodržať pri prenose alebo súbore prenosov, alebo ak mu to nariadenia príslušné dozorné orgány, zaväzuje sa pozastaviť dotknutý prenos alebo súbor prenosov, ako aj všetky prenosi, pri ktorých by rovnaké posúdenie a odôvodnenie viedlo k podobnému výsledku, až kým sa opäť nezabezpečí dodržiavanie alebo neukončí prenos.</p> <p>BCR-C by mali obsahovať záväzok, že po takomto pozastavení musí člen BCR konajúci ako vývozca údajov ukončiť prenos alebo súbor prenosov, ak</p>	
--	--	--	--	--

				<p>BCR-C nemožno dodržať a dodržiavanie BCR sa neobnoví do jedného mesiaca od pozastavenia. V tomto prípade by sa osobné údaje, ktoré boli prenesené pred pozastavením, a všetky ich kópie mali podľa rozhodnutia člena BCR konajúceho ako vývozca údajov vrátiť tomuto členovi alebo zničiť v celom rozsahu.</p> <p>BCR-C by mali obsahovať záväzok, že zodpovedný člen (členovia) BCR a príslušná zodpovedná osoba pre ochranu súkromia alebo funkcia budú informovať všetkých ostatných členov BCR o vykonanom posúdení a jeho výsledkoch, aby sa stanovené dodatočné opatrenia uplatnili v prípade, že rovnaký typ prenosov vykoná ktorýkoľvek iný člen BCR, alebo ak nebolo možné zaviesť účinné dodatočné opatrenia, aby sa predmetné prenosy pozastavili alebo ukončili.</p> <p>BCR-C musí obsahovať povinnosť vývozcov údajov monitorovať na priebežnom základe, a ak je to vhodné v spolupráci s dovozcami údajov, vývoj v tretích krajinách, do ktorých vývozcovia údajov preniesli osobné údaje, ktorý by mohol ovplyvniť pôvodné posúdenie úrovne ochrany a zodpovedajúcim spôsobom prijaté rozhodnutia o takýchto prenosoch.</p>	
5.4.2 Povinnosti dovozcu údajov v prípade žiadostí vlády o prístup k údajom	ÁNO	NIE	Článok 47 ods. 2 písm. m) všeobecného nariadenia o ochrane údajov	Bez toho, aby bola dotknutá povinnosť člena BCR, ktorý vystupuje ako dovozca údajov, informovať vývozcu údajov o svojej neschopnosti dodržiavať záväzky obsiahnuté v BCR-C (pozri oddiel 5.4.1), by BCR-C mal obsahovať aj tieto záväzky:	

				<p>i. Člen BCR konajúci ako dovozca údajov bezodkladne informuje vývozcu údajov a, ak je to možné, dotknutú osobu (v prípade potreby s pomocou vývozcu údajov), ak:</p> <p>a) prijme právne záväznú žiadosť orgánu verejnej moci podľa právnych predpisov krajiny určenia alebo inej tretej krajiny o sprístupnenie osobných údajov prenášaných podľa BCR-C; takéto oznámenie bude obsahovať informácie o požadovaných osobných údajoch, žiadajúcom orgáne, právnom základe žiadosti a poskytnutej odpovedi,</p> <p>b) sa dozvie o akomkoľvek priamom prístupe orgánov verejnej moci k osobným údajom prenášaným podľa BCR-C v súlade s právnymi predpismi krajiny určenia; takéto oznámenie bude obsahovať všetky informácie, ktoré má dovozca údajov k dispozícii.</p> <p>ii. Ak je zakázané informovať vývozcu údajov a/alebo dotknutú osobu, dovozca údajov vynaloží maximálne úsilie na získanie výnimky z tohto zákazu s cieľom oznámiť čo najviac informácií čo najskôr a zdokumentuje svoje maximálne úsilie, aby ho mohol na žiadosť vývozcu údajov preukázať.</p> <p>iii. Dovozca údajov poskytne členovi BCR, ktorý vystupuje ako vývozca údajov, v pravidelných intervaloch čo najviac relevantných informácií o prijatých žiadostiach (najmä</p>	
--	--	--	--	---	--

				<p>počet žiadostí, druh požadovaných údajov, žiadajúci orgán alebo orgány, či boli žiadosti napadnuté a výsledok takéhoto napadnutia atď.). Ak dovozca údajov má čiastočný alebo úplný zákaz poskytnúť vývozcovi údajov uvedené informácie, alebo takýto zákaz dostal, bez zbytočného odkladu o tom informuje vývozcu údajov.</p> <p>iv. Dovožca údajov bude uvedené informácie uchovávať dovtedy, kým sa na osobné údaje vzťahujú záruky stanovené v BCR-C, a na požiadanie ich sprístupní príslušným dozorným orgánom.</p> <p>v. Dovožca údajov preskúma zákonnosť žiadosti o poskytnutie údajov, najmä či je zachovaná právomoc žiadajúceho orgánu verejnej moci, a žiadosť napadnúť, ak po dôkladnom posúdení dospeje k záveru, že existujú opodstatnené dôvody domnievať sa, že žiadosť je nezákonná podľa právnych predpisov krajiny určenia, platných záväzkov podľa medzinárodného práva a zásad ústretovosti v medzinárodných vzťahoch.</p> <p>Dovožca údajov je za rovnakých podmienok povinný využívať možnosti odvolania.</p> <p>Pri napadnutí žiadosti dovozca údajov navrhne nariadenie predbežných opatrení s cieľom pozastaviť účinky žiadosti dovtedy, kým príslušný súdny orgán nerozhodne vo veci samej. Požadované osobné údaje poskytne až vtedy, keď sa to od neho bude</p>	
--	--	--	--	---	--

				<p>vyžadovať podľa platných procesných pravidiel.</p> <p>vi. Dovozca údajov zdokumentuje príslušné právne posúdenie, ako aj akékoľvek napadnutie žiadosti o poskytnutie údajov, a v rozsahu povolenom právnymi predpismi krajiny určenia sprístupní dokumentáciu vývozcovi údajov. Na požiadanie ho sprístupní aj príslušným dozorným orgánom.</p> <p>vii. Dovozca údajov v rámci odpovede na žiadosť o poskytnutie údajov poskytne minimálne dovolené množstvo informácií, a to na základe primeraného výkladu žiadosti.</p> <p>V každom prípade by sa v BCR-C malo uviesť, že prenosy osobných údajov členom BCR akémukoľvek orgánu verejnej moci nemôžu byť masové, neprimerané a nerozlišujúce spôsobom, ktorý by presahoval rámec toho, čo je v demokratickej spoločnosti nevyhnutné²⁷ (pokiaľ ide o dôsledky takýchto prípadov, pozri oddiel 5.4.1 vyššie).</p>	
6 - VYPOVEDANIE					
6.1 Vypovedanie	ÁNO	NIE	Článok 70 ods. 1 písm. i) všeobecného	V BCR-C by sa malo uviesť, že člen BCR, ktorý pôsobí ako dovozca údajov a ktorý prestane byť viazaný	

²⁷ Pozri odporúčania EDPB 02/2020 o európskych základných zárukách týkajúcich sa opatrení sledovania.

			nariadenia o ochrane údajov	BCR-C, si môže ponechať, vrátiť alebo vymazať osobné údaje prijaté na základe BCR-C. Ak sa vývozca a dovozca údajov dohodnú, že údaje môže uchovávať dovozca údajov, ochrana sa musí zachovávať v súlade s kapitolou V všeobecného nariadenia o ochrane údajov.	
7 – NEZABEPEČENIE SÚLADU					
7.1. Nezabezpečenie súladu	ÁNO	NIE	Článok 70 ods. 1 písm. i) všeobecného nariadenia o ochrane údajov	BCR-C by mali obsahovať záväzky týkajúce sa týchto povinností: <ul style="list-style-type: none"> i. Členovi BCR sa neuskutoční žiadny prenos, pokiaľ tento člen BCR nie je účinne viazaný BCR-C a nemôže zabezpečiť súlad. ii. Dovozca údajov by mal bezodkladne informovať vývozcu údajov, ak nie je schopný dodržať BCR-C z akéhokoľvek dôvodu, vrátane situácií bližšie opísaných v oddiele 5.4.1. iii. Ak dovozca údajov porušuje BCR-C alebo nie je schopný ich dodržať, vývozca údajov by mal prenos pozastaviť. iv. Dovozca údajov by mal podľa rozhodnutia vývozcu údajov bezodkladne vrátiť alebo vymazať osobné údaje, ktoré boli prenesené na základe BCR-C, v plnom rozsahu, ak: <ul style="list-style-type: none"> - vývozca údajov pozastavil prenos a dodržiavanie týchto BCR-C sa neobnoví v primeranej lehote a v každom prípade 	

				<p>do jedného mesiaca od pozastavenia; alebo</p> <ul style="list-style-type: none"> - dovozca údajov podstatne alebo trvalo porušuje BCR-C alebo - dovozca údajov nedodržiava záväzné rozhodnutie príslušného súdu alebo príslušného dozorného orgánu, pokiaľ ide o jeho povinnosti podľa BCR-C. <p>Rovnaké záväzky by sa mali vzťahovať na všetky kópie údajov. Dovožca údajov by mal potvrdiť vymazanie údajov vývozcom údajov.</p> <p>Dovožca údajov by mal zabezpečiť dodržiavanie BCR-C dovtedy, kým nedôjde k vymazaniu alebo vráteniu údajov.</p> <p>Pokiaľ ide o miestne právne predpisy uplatniteľné na dovozcu údajov, ktorými sa zakazuje vrátenie alebo vymazanie prenesených osobných údajov, dovozca údajov vyhlasuje, že bude naďalej zabezpečovať súlad s BCR-C a údaje bude spracúvať len v takom rozsahu a tak dlho, ako to vyžadujú uvedené miestne právne predpisy.</p> <p>Prípady, keď platné miestne právne predpisy a/alebo postupy ovplyvňujú súlad s BCR-C, nájdete v časti 5.4.1 vyššie.</p>	
8 - MECHANIZMY PRE OHLASOVANIE A ZAZNAMENÁVANIE ZMIEN					
8.1 Postup aktualizácie BCR-C	ÁNO	NIE	Článok 47 ods. 2 písm. k)	BCR-C musia byť aktualizované, aby odzrkadľovali súčasnú situáciu (napríklad aby sa zohľadnili úpravy	

			<p>všeobecného nariadenia o ochrane údajov</p>	<p>regulačného prostredia, tieto odporúčania EDPB alebo zmeny rozsahu pôsobnosti BCR-C).</p> <p>BCR-C by mali uložiť povinnosť oznamovať zmeny vrátane zoznamu členov BCR bez zbytočného odkladu všetkým členom BCR.</p> <p>BCR-C by mal určiť osobu alebo tím/oddelenie, ktoré vedie plne aktualizovaný zoznam členov BCR, zaznamenáva všetky aktualizácie BCR-C a poskytuje potrebné informácie dotknutým osobám, a na požiadanie príslušným dozorným orgánom.</p> <p>Ak by zmena BCR-C mohla poškodiť úroveň ochrany, ktorú ponúkajú BCR-C, alebo by ich mohla významne ovplyvniť (napr. zmeny záväzného charakteru, zmena zodpovedných členov BCR), musí sa to vopred oznámiť dozorným orgánom prostredníctvom vedúceho dozorného orgánu pre BCR so stručným vysvetlením dôvodov aktualizácie. V tomto prípade dozorné orgány posúdia aj to, či si vykonané zmeny vyžadujú nové schválenie.</p> <p>Raz ročne by dozorné orgány mali byť informované prostredníctvom vedúceho dozorného orgánu pre BCR o všetkých zmenách BCR-C alebo zoznamu členov záväzných vnútropodnikových pravidiel s krátkym vysvetlením dôvodov zmien. Patria sem všetky zmeny vykonané s cieľom zosúladiť BCR-C s každou aktualizovanou verziou týchto odporúčaní EDPB. Dozorné orgány by mali byť informované raz ročne aj v prípadoch, keď neboli vykonané žiadne zmeny.</p>	
--	--	--	--	--	--

				<p>Každoročná aktualizácia alebo oznámenie by malo obsahovať aj obnovenie potvrdenia týkajúceho sa aktív (pozri oddiel 1.5 vyššie).</p> <p>Držiteľ BCR-C je naďalej zodpovedný za jeho aktuálnosť a dodržiavanie článku 47 všeobecného nariadenia o ochrane údajov a týchto odporúčaní EDPB.</p>	
9 - VYMEDZENIE POJMOV					
9.1 Zoznam vymedzení pojmov	ÁNO	NIE	Článok 70 ods. 1 písm. i) všeobecného nariadenia o ochrane údajov	<p>Žiadateľ by mal zahrnúť zoznam vymedzení pojmov do BCR-C. Zoznam by mal obsahovať najrelevantnejšie pojmy. Pokiaľ BCR-C obsahujú pojmy vymedzené vo všeobecnom nariadení o ochrane údajov, stanovené vymedzenia by sa nemali líšiť od všeobecného nariadenia o ochrane údajov. Kvôli lepšej čitateľnosti by sa tieto vymedzenia pojmov mali v zozname opakovať.</p> <p>Ak sa používajú pojmy „vývozca údajov“ a „dovozca údajov“, musia byť vymedzené. Žiadateľ môže považovať za užitočné doplniť ďalšie pojmy a ich vymedzenia.</p> <p>Ak sa používa pojem „príslušný(-é) dozorný(-é) orgán(-y)“, mal by sa definovať ako odkaz na dozorný orgán pre ochranu údajov EHP, ktorý je príslušný pre vývozcu údajov.</p> <p>Ak sa používa pojem „rozhodné právo“, malo by sa v každom prípade objasniť, či sa vzťahuje na vnútroštátne/miestne právne predpisy tretej</p>	

				<p>krajiny, ktoré sa uplatňuje na členov BCR. Členovia BCR musia v každom prípade spĺňať požiadavky stanovené v oddieloch 5.4.1 a 5.4.2.</p> <p>Odkazy na ustanovenia všeobecného nariadenia o ochrane údajov by sa vo všeobecnosti nemali používať. Ak je však potrebný odkaz na konkrétne ustanovenie všeobecného nariadenia o ochrane údajov, mal by sa v plnej miere uviesť v BCR-C.</p>	
--	--	--	--	--	--

Za Európsky výbor pre ochranu údajov
predsedníčka

(Anu Talus)